

بررسی تطبیقی عناصر آیینی و جنگاوری در شاهنامه و سمک عیار

میلاذ جعفرپور^۱

دکتر مهیار علوی مقدم^۲

جستارهای ادبی - مجله علمی - پژوهشی، شماره ۱۷۵، زمستان ۱۳۹۰

چکیده

یکی از سازه‌های بنیادین آثار حماسی، وجود بن‌مایه جنگ است. جستگ در این آثار، محوری برای شکل‌گیری شبکه درهم تنیده‌ای از عناصر است که بسته به نوع آثار، دارای بسامد و گستردگی‌های متنوعی است و یکی از جنبه‌های مرتبط با این بن‌مایه، که در هیچ اثری قابل تقلید و پیروی نیست، جلوه وصف پیکارها، آوردگاه‌ها و جنگاوران است. سمک عیار (۵۸۵ ه.ق) یکی از داستان‌های بلند حماسی - پهلوانی مثنوی فارسی و نخستین نمونه از آثار پرتعداد این جریان ادبی است که پیوندی آشکار با شاهنامه دارد. این مقاله کوشیده است، در راستای ترسیم طرح و الگویی در باب تقسیم‌بندی گزاره‌های حماسی، نخست با ارائه الگویی چهارگانه از تلمیحات شاهنامه‌ای موجود در سمک عیار، تأثیر شاهنامه فردوسی بر این اثر را، نمایان سازد و سپس عناصر کاربردی جنگ در سمک عیار را در چهار بخش انسانی، آیینی، عینی و رفتاری، همراه با ذکر نمونه‌هایی تطبیقی از شاهنامه، بررسی کند. هدف از این پژوهش، نمایاندن بازتاب میراث حماسی شاهنامه در سمک عیار و توصیف ساختار حماسی-پهلوانی این اثر است.

کلیدواژه‌ها: سمک عیار، حماسه مثنوی، شاهنامه، بررسی تطبیقی، عناصر انسانی، آیینی، عینی و رفتاری.

۱- دانشجوی کارشناسی ارشد زبان و ادبیات فارسی دانشگاه تربیت معلم سبزوار (نویسنده مسئول) milad138720@gmail.com

۲- استادیار گروه زبان و ادبیات فارسی دانشگاه تربیت معلم سبزوار m.alavi2007@yahoo.com

۱- درآمد: سمک عیار، حماسه‌ای مثنوی

یکی از مهم‌ترین و اثرگذارترین جریان‌های تاریخ ادب فارسی، داستان‌های روایی مثنوی است که گاه در برخی نمونه‌ها صورت منظوم‌شان از بین رفته، ولی برخی از ابیات آنها، در متن مثنوی کنونی‌شان بر جای مانده است. دیگر ویژگی مهم این آثار، وجود بن‌مایه‌های حماسی فراوان، در جای‌جای آنها است که پیرو نوع زوال‌یافته حماسی در اواخر قرن ششم و تأثیر آشکار شاهنامه فردوسی شکل گرفته است و این بن‌مایه در کنار بسیاری از دیگر موتیف‌های داستانی، نظیر بن‌مایه‌های عاشقانه، ماورایی و کرامت، سبب شده این دسته از آثار، ساختار و الگویی منسجم داشته باشند که در تاریخ ادبیات فارسی طی قرن‌ها، پیوسته به صورتی ثابت و واحد از طریق راویان و نقالان، موجب پیدایش آثاری درازآهنگ گردند که بخشی از آنها در اثر دستبرد روزگار ناتمام مانده است. تاریخ ادبیات فارسی در قرن ششم با شکل مکتوب نخستین بارقه این جریان، یعنی سمک عیار، روبه‌رو می‌گردد. سمک عیار قدیمی‌ترین داستان بلند حماسی - پهلوانی مثنوی فارسی است، که صدقه بن ابوالقاسم شیرازی آن را روایت و فرامرز بن خداداد بن عبدالله الکاتب - ارجانی آن را به احتمال در سال ۵۸۵ ه.ق. تدوین کرده است. این روایت نمونه‌ای کهن از داستان‌های عیاری است و نمودار رفتار مردم در مبارزه با ظلم و ستم و پهلوانی و پشتیبانی جوانمردان از اهل حق است. این گونه اعمال به جوانمردان سیمایی قهرمانی و حماسی بخشیده است (صفا، ۱۳۶۶: ۲/ ۹۹۰؛ محجوب، ۱۳۸۲: ۱/ ۵۹۴). قهرمانان اصلی این داستان، دو شاهزاده به نام‌های خورشیدشاه و فرخ‌روز هستند که هر دو در طلب معشوق آرمانی خود به مخاطراتی سخت دچار می‌شوند و در فرجام، خورشیدشاه در این راه، جان خود را از دست می‌دهد و سرنوشت فرخ‌روز و مرزبان‌شاه (پسر فرخ‌روز) نیز بر اثر دستبرد روزگار ناتمام مانده و ذکر نشده است. سمک عیار را هم شاعری به نظم درآورده؛ چنان‌که ابیاتی از آن در متن کنونی کتاب آمده است (همان: ۲/ ۹۹۱). اگر چنین باشد، متن کنونی کتاب، صورت مثنوی آن روایت است. سمک عیار روایتی است مربوط به شرق ایران و در ادامه سنت حماسی و به دست قصه‌پردازان پدید آمده است (ارجانی، ۱۳۶۶: ۱/ ۵-۶). نکته مهمی که از نگاه بیش‌تر محققان پنهان مانده، این است که، سمک عیار افسانه‌ای عاشقانه نیست که بر ساخته قصه‌گویان باشد بلکه، سمک عیار حماسه‌ای است مثنوی که متعلق به طبقات متوسط و پایین جامعه است و متکی به سنت‌های اساطیری - حماسی کهن است. این قصه را راویان و داستان‌پردازان سینه‌به‌سینه نقل کرده‌اند تا آن‌که مؤلف آن را از زبان یکی از این راویان،

صدقه، شنیده و ضبط کرده است (حسن آبادی، ۱۳۸۶: ۴۶-۴۵). شکل‌گیری روایت آثاری چون سمک عیار و دیگر نمونه‌هایی مانند: *داراب‌نامه*، *ابومسلم‌نامه*، *جنیدنامه*، *حمزه‌نامه*، *امیرارسلان* و... بی‌گمان ریشه در سنت گوسانی و آوازخوانان پارتی دارد و بر این فرضیه استوار است که خنیاگران، حافظان و راویان تاریخ شفاهی ایران‌زمین بوده‌اند (ابوالحسنی ترقی، ۱۳۸۳: ۱۸۴)، زیرا قبل از این که مردم پیش‌آمدهای مهم تاریخی، از غلبه و شکست یا داستان‌های حماسی و عشقی را بر روی الواح گلی و سنگی و فلزی یا پوست و کاغذ ثبت کنند، آنها را در لوح خاطر خویش ضبط نموده زبان‌به‌زبان بازگو کرده و برای نسل‌های آینده به‌یادگار می‌گذاشتند و چه بسا برای سهولت حفظ آنها در خاطر، داستان‌ها و خاطره‌ها را به صورت شعر و ترانه درآورده، به تناسب در مراسم مذهبی و جشن‌ها و بزم‌های عمومی برای تشویق و انگیزندگی دیگران همراه با موسیقی و آواز می‌خواندند (ذکاء، ۱۳۶۶: ۱۰۷؛ نیز ر.ک: صفا، ۱۳۶۸: ۶۳)، به تدریج انتقال شفاهی اساطیر و روایات کهن در دست و انحصار گروهی خاص و ویژه درآمد که آن را پیشه خود ساختند، داستان‌گزاران، نقالان و خنیاگرانی دوره‌گرد که در قلمرو زمانی و مکانی اشکانیان «گوسان» نامیده می‌شدند (جیحونی، ۱۳۷۲: ۲۲).

این مقاله کوشیده است نخست، تأثیر شاهنامه فردوسی بر سمک عیار را با ارائه الگویی چهارگانه از تلمیحات شاهنامه‌ای موجود در این اثر، آشکار ساخته و سپس با رویکردی تطبیقی عناصر کاربردی جنگ در سمک عیار را در چهار بخش انسانی، آیینی، عینی و رفتاری همراه با ذکر نمونه‌هایی تطبیقی از شاهنامه، ارائه دهد.

هدف از این پژوهش نمایاندن جلوه حماسی و پهلوانی سمک عیار به ادب پژوهان است؛ موضوعی که جهت و روند نوینی را در تحقیقات ادبی ایجاد خواهد کرد، هر چند که این بازتاب در همه آثار حماسی وجود دارد، اما سمک عیار در میان این آثار، آن هم در زمینه نثر، بی‌گمان ممتاز و در خورتوجه است؛ به‌رغم آن‌که کمتر از آن گزارش‌های پژوهشی به دست داده شده است و از این روست که، این جستار بیش‌تر به بیان نمونه‌هایی از سمک عیار پرداخته است.

با وجود پژوهش‌های پرشماری که در مورد آثار حماسی انجام یافته است، تاکنون طرح و الگویی در باب تقسیم‌بندی گزاره‌های حماسی از سوی پژوهندگان ارائه نگشته است؛ از این رو، این پژوهش عناصر کاربردی گزاره‌پیکار را در چهار بخش انسانی، آیینی، عینی و رفتاری بر رسیده است.

۲- پیشینه تحقیق

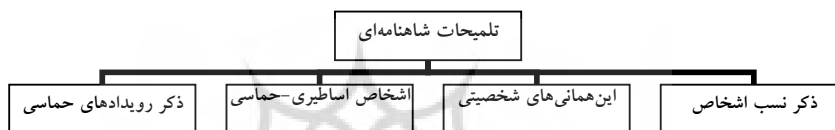
در حوزه پژوهشی و تحقیقی تاکنون داستان‌های حماسی-پهلوانی مشور، محل تأمل نبوده‌اند و تنها شماری از پژوهش‌ها با اشاراتی سعی در شناخت بن‌مایه‌ها و نوع ادبی این دسته از آثار به‌ویژه سمک عیار، آن هم به‌صورت مجزا داشته‌اند، که از این شمار اندک به پنج مقاله اشاره می‌شود: در جدیدترین کاوش انجام شده، حسن ذوالفقاری (۱۳۸۹) در طی بررسی خود از حمزنامه، سعی در نمایاندن ساختار بن‌مایه‌های این اثر حماسی-پهلوانی در چهار بخش داشته است. در پژوهشی دیگر هم او (۱۳۸۸)، با طبقه‌بندی داستان‌های سستی فارسی، سمک عیار را از نظر قالب، افسانه‌ای پهلوانی شناخته و آن را با شاهنامه فردوسی در یک ردیف قرار داده است^(۱). حسینعلی قبادی (۱۳۸۶) تأثیر شاهنامه فردوسی را بر ادبیات عیاری محل تأمل قرار داده و در آن، به پیروی سمک عیار از شاهنامه اشاره کرده است. محمود حسن‌آبادی نیز (۱۳۸۶) از طریق مقایسه ساختار سمک عیار با شاهنامه، این نکته را آشکار کرده که، سمک عیار حماسه است، نه افسانه. پیش از این نیز شمیسا مجموعه این گونه آثار را حماسه پهلوانی مشور خوانده است (۱۳۸۷: ۷۳) و ریکا این نوع نثر را با عنوان رمان‌های حماسی-جوانمردی معرفی کرده (۱۳۷۰: ۱۸۳)؛ ویلیام هانوی سمک عیار را رمانسی عامیانه شناخته است (۱۹۷۰: ۲-۱) (نیز در این باره ر.ک: یآوری، ۱۳۸۸: ۱۹۸؛ مقدادی، ۱۳۷۸: ۲۶۰). فرشیدورد (۱۳۶۸: ۸۸/۱) نثر حماسی و صفا (۱۳۶۶: ۴۷/۱) این روایت را داستانی ملی و پهلوانی نامیده است (نیز ر.ک: رستگارفسای، ۱۳۸۰: ۳۵۸). همان‌طور که نمایانده شد، تاکنون پژوهشی چنان‌که باید و شاید چهره حماسی و پیوندهای مشترک این گونه آثار، به‌خصوص سمک عیار را با شاهنامه فردوسی آشکار نساخته و نگارندگان با دریافت کمبود پژوهشی موجود در این بستر و با هدف بازتاباندن میراث حماسی موجود در سمک عیار، این پژوهش را انجام داده‌اند و می‌توان این تحقیق را، تمهید و نخستینه‌ای برای دیگر پژوهش‌های جریان‌شناسی و شکل‌شناسی آثار حماسی دانست. این پژوهش به‌روش کتابخانه‌ای انجام یافته و نتایج تحقیق به شکل توصیفی-تحلیلی ارائه شده است.

۳- تلمیحات شاهنامه‌ای سمک عیار

سمک عیار، از نظر پشتوانه فرهنگی-تاریخی، در رسته آثار برجسته تاریخ ادب فارسی قرار دارد؛ زیرا از شاهنامه فردوسی، که غنی‌ترین منبع تاریخ، نژاد، فرهنگ و ادب ایران است، تأثیر پذیرفته است و جای-

جای زوایای این اثر، آکنده از تلمیحات شاهنامه‌ای است، البته این اصلی است که در همه داستان‌های حماسی - پهلوانی مشور به گونه‌ای واحد و مشابه به کار گرفته شده است و این نشانه و گواهی آشکار است از توجه راوی و کاتب سمک عیار، نسبت به شاهنامه و نقش محوری این اثر در پیدایش سمک عیار را نشان می‌دهد. نگارندگان مجموع این اشارات و تلمیحات را که تا کنون هیچ توجهی بدان‌ها نشده است برای نخستین بار در چهار دسته تقسیم کرده و نمونه‌های آن را در پی آورده‌اند. نکته شایان ذکر آن است که، این اشارات بیش‌تر در بطن جنگ و میدان رزم به کار رفته است.

شکل (۲): تقسیم‌بندی تلمیحات شاهنامه‌ای در سمک عیار و داراب‌نامه



۱- ذکر نسب اشخاص

«این گنج را برای کودکی گذاشته‌ایم که او این‌ها را برمی‌دارد. نامش فرخ‌روز و از نسل فریدون‌شاه است» (أرجانی، ۱۳۸۸: ۶۸۰/۱).

۲- این‌همانی‌های شخصیتی

«ناگهان از کنار هر دو سپاه سواری با اسب به میدان تاخت که کجا رستم‌دستان، سام‌نریمان و یا بهمن‌درازپا و اسفندیار رویین‌تن یا فرهاد پسر میلاد مانند آنها بودند» (همان: ۱۵۱۷/۲).

۳- اشخاص حماسی-اساطیری

«قصری دیدند و به‌در آن قصر آمدند. فرخ‌روز دستی به آن در زد و در باز شد. پس هر دو داخل شدند. پرده‌هایی آویخته دیدند. وقتی از یکی دو پرده گذشتند، تختی را در وسط آن قصر دیدند که یک نفر بالای آن خوابیده بود و طوماری در کنارش افتاده بود. فرخ‌روز خواند که: ای آدمی که به‌این‌جا می‌رسی و نام تو فرخ‌روز است! بدان و آگاه باش که من طهمورث دیوبند هستم. هفتصد سال در این‌جا زندگی کردم...» (همان: ۸۷۵/۲). «از زمان فریدون و جمشید تا کنون چه کسی دیده یا شنیده که دو پادشاه یک

خاتون داشته باشند» (همان: ۷۶۸/۲). «آنگاه دست برد و هفت گوهر شب‌چراغ را که خورشیدشاه از دخمه کیومرث آورده و به بازوی فرخ‌روز بسته بود، باز کرد» (همان: ۸۸۹/۲؛ نیز ر.ک: همان: ۱۰۳۵/۲، ۹۸۸، ۷۹۴، ۷۹۳، ۸۸۱).

۴- ذکر رویدادهای حماسی

«گندمک گفت: ای شاهزاده! ما باید هم‌چون رستم‌زال و فرزندش، سهراب جنگ کنیم و هر کس افتاد، او را می‌کشیم. فرخ‌روز گفت: رواست» (همان: ۹۲۸/۲). «جام‌شاه گفت: تو خودت فرخ‌روز را دیده‌ای؟ راهو گفت: آری دیده‌ام. ای شاه! او در میدان جنگ به تمام صفت‌های مردان آراسته است. در شمشیرزنی و گرز زدن، طوری نیست که بتوان وصفش کرد. شجاعت و هیبت او را رستم‌زال و سام نریمان نداشتند» (همان: ۹۰۲/۲). «چراکه او به‌همراه خورشیدشاه ده طلسم دیوسفید را گشودند؛ شاید که بیاید» (همان: ۹۶۲/۲).

۴- پیوندهای تطبیقی انسانی، آیینی، عینی و رفتاری جنگ در شاهنامه و سمک عیار

۴-۱- عناصر انسانی

۴-۱-۱- جادو و جادوگران

در شاهنامه تنها در چند جای به جادوگران اشاره شده است: سودابه جادوگر، دیو مازندران، اکوان دیو و جادوگرانی که در هفت‌خان‌های رستم و اسفندیار پدید می‌آیند، اما این اشاره‌ها، جلوه‌هایی ناگهانی و دور از انتظار را برای خواننده و شنونده به ارمغان آورده و بر کشش و جذبۀ آن می‌افزاید. در شاهنامه بزرگ‌ترین جادوان دیوان‌اند، این موجودات چندان در جادویی چیره‌دست‌اند که قوای طبیعت نیز رام آنان است، دیوسپید به آسانی گرد و خاک برانگیخت و ابر سیاه بر آسمان پدید آورد و از سپهر، سنگ و خشت بر سر سپاهیان کاووس بارید. اکوان دیو رستم را به جادوی با زمین، از جای بر کند و بر سر گرفت و به آسمان رفت و به دریا افگند، اما ساحری تنها کار دیوان نیست و آدمیان نیز گاه بدین کار زشت، دست می‌زنند و یکی از وظایف شاهان و پهلوانان ایران، جنگ با ساحران و ساحری است و این سنخ فکر نتیجه نفوذ مذهب زرتشت است که جادوی را ممنوع و جادوان را مطرود کرده است (صفا، ۱۳۸۴: ۲۴۶). داستان زن

جادوگر، که در خوان چهارم اسفندیار با او رویرو می‌شود، بسیار پراوازه است (فردوسی، ۱۳۷۳: ۱۷۹/۶، ب ۲۲۱-۲۲۶).

در سمک عیار وجود جادو و جادوگران، تنها زمانی است که دشمن در عجز و ناتوانی آمده و توان و توشهٔ پیکار ندارد، در این زمان جادوگران در جبههٔ مخالف حق ظاهر می‌شوند. «ارمن‌شاه و زلزال گفتند: خوب گفتمی، اما خودت باید این کار را بکنی. بر ما معلوم است که اگر صیحانه (جادوگر) نیاید ما از پس این گروه بر نمی‌آییم و باید خیلی زود برویم» (أرجانی، ۱۳۸۸: ۵۷۶/۱). «ارمن‌شاه از هر دری سخن می‌گفت و از خورشید شاه و سمک می‌نالید. صیحانه گفت: ای شاه من برای این آمدم تا جواب آنها را بدهم و شر سمک را از دنیا بکنم ... صیحانه پشت فیلی که از خرومش آتش می‌جهید سوار شده بود و با آن به میدان آمد» (همان: ۵۸۳/۱).

در سمک عیار جادوگران سه گروه‌اند: ۱- جادوگران زن؛ ۲- جادوگران مرد؛ ۳- پریان جادوگر، اما با توجه به بسامد نقش زنان در این حیطة، پویایی نقش جادوگران زن بیش از دو گروه دیگر است. نام آنان با توجه به میزان اهمیت‌شان چنین است:

شکل (۱): تقسیم‌بندی جادوگران در سمک عیار

۱- جادوگران زن	۲- جادوگران مرد	۳- پریان
شروانه	تیغو	قبط
صیحانه، ملکه (دختر تیغو)، ماه‌درماه	کاجان، زنگ، راهان، طومان،	یگانهٔ سیه‌دیو، بکاش پری، شمس پری، سیناس پری
شیطان، پروانه، هر و ستاره	بادروان	طیطون پری، طحنون پری
زوره، ترنجه، سهانه	سیه میل، سیل، سوق، شریون، خور	شموط، شماط، دایان، دوان

نکتهٔ جالب در داستان سمک عیار، مرکب جادوگران است. جادوگران زن همه بر پشت گاو سوارند، ولی رئیس و سرور آنان گاه بر پشت گاو و گاه بر پشت پیل است، اما جادوگران مرد همه بر اسب سوارند و همچنین پریان جادوگر. «تیغو بر اسبی سوار شده بود که با جادوگری چهار دست و پای اسب مانند سر سگ و سر اسبش نیز مانند سر فیل بود که دو خرطوم داشت که آتش از آنها زبان می‌کشید» (أرجانی، ۱۳۸۸: ۱۵۱۸/۲).

در سمک عیار نیز همانند شاهنامه، جادو و جادوگری کاری شیطانی و اهریمنی انگاشته شده و نه در سپاه ایران و نه در سپاه خورشیدشاه و فرخروز جادو جایی ندارد، ولی مانند پادشاه مازندران که در رویارویی با سپاه ایران دست به دامان دیو سپید می‌شود، پادشاهان همه سرزمین‌هایی که فرخروز و خورشیدشاه به آنجا لشکرکشی می‌کنند برای دفع دشمنان‌شان از جادوگران آن سرزمین درخواست کمک می‌کنند. در این داستان، جادوگری فنی است که داندۀ آن می‌تواند به شکل هر جانوری که خواهد، درآید، مسافت‌های طولانی را طی کند و در پیکار، سلاح‌های شگفت‌آوری را به کار ببرد. البته جادوگری در این داستان حرام است و جادوگر گناه‌کار و رانده درگاه خداوندی است و از این روی از نام بزرگ یزدان، بیم‌ناک است و می‌هراسد (همان: ۶). زیادی جادوگران و پرداختن بیش از حد به آنان گونه‌ای رنگ تخیلی بدان بخشیده است و برای خواننده دیگر جذاب نیست و کششی نسبت به اوصاف آن‌ها ندارد؛ حال آن‌که حکیم فروسی با وجود در اختیار داشتن میدان کافی برای این کار، از حد مقام، آن سوتر نرفته و این رعایت حد اعتدال در زبان، عامل موفقیت وی در شاهنامه است.

۴-۱-۲- خیانت‌های جنگاوران و پهلوانان

یکی از مهم‌ترین تفاوت‌های سمک عیار نسبت به شاهنامه، که جایگاه بلند شاهنامه را بیش‌تر آشکار می‌کند، فریفته شدن بیش‌تر قهرمانان و جنگاوران، چه در سپاه خورشیدشاه و فرخروز و چه در سپاه دشمن است، با وعده‌هایی مانند گرفتن جیره و مواجب بیش‌تر. آنان هیچ‌گاه نسبت به وطن، شاه و سوگند-های گرانی که با یاران خود می‌خورند به‌وفا سر نمی‌کنند و اصل میهن‌پرستی و شاه‌دوستی را که از سازه‌ها و پاره‌های ناگسستنی حماسه است پاس نمی‌دارند و روی به انگیزه‌های مادی دارند؛ برخلاف شاهنامه که در آن، جهان‌پهلوانی چون رستم که صفت تاج‌بخش خاندان کیانی را دارد، بارها مورد خشم کیکاووس قرار می‌گیرد و سخنان سرد می‌شنود، اما هیچ‌گاه به کشور و شاه خود پشت نمی‌کند و همچنین سایر پهلوانان شاهنامه در هر سپاهی چنین‌اند، جز از یک مورد که آن هم در قسمت تاریخی شاهنامه و داستان خیانت ماهیار و جانوشیار دو دستور داراست، البته این سخن در مورد همه شخصیت‌های روایت سمک عیار صادق نیست، حتی در چند جای نیز وفاداری به‌شاه و خاندان او به‌جایی می‌رسد که پسر آگاهانه پدر خود را به سبب خیانت به‌شاه می‌کشد و نیز کشتن رزم‌آوران یکدیگر را، اما مضمون غالب خیانت است. در

شاهنامه یک مورد جاودانه و دردآور از خویش کشی به سبب دفاع از کشور وجود دارد و آن داستان رستم و سهراب است که پدر و پسر ناخواسته رودرروی یکدیگر قرار می‌گیرند. اینک نمونه‌هایی چند از سمک عیار: «در شهر عیارگران چوب به دکان سراره و نزد علم‌افروز آمد و گفت: من می‌خواهم به همراه لشکر بیرون بروم. عالم‌افروز گفت: بیش تر احتیاط کن. عیار زره پوشید و بیرون آمد. وقتی هر دو سپاه صف‌آرایی کردند، عیار-گران چوب نزد ارمن شاه تعظیم کرد و گفت: می‌خواهم به میدان بروم، می‌خواهم مردانگی خود را نمایان کنم تا شاه مرا بشناسد ... ارمن شاه اسبی خوب از اسب‌های خاصش را بدو داد. عیار تعظیم کرد و سوار شد و به سوی میدان تاخت تا مقابل سپاه دشمن قرار گرفت آنگاه عنان را برگرداند و گفت: تا جهان بریاست مرزبان شاه و فرزندش خورشیدشاه و عالم‌افروز پاینده باد... ارمن شاه گفت یکی به میدان برود و این حرامزاده را بگیرد و به نزد من آورد... (عیار پس از اسیر شدن) نزد آنها رفتم تا به من نان دهند که بیش تر از این طاقت بی‌نوابی نداشتم» (أرجانی، ۱۳۸۸: ۵۸۳، ۵۸۵/۱). «قیاد گفت: ای پهلوان این چه کاری بود که کردی؟ شاهی هم چون قابوس را رها کردی و به خدمت خورشیدشاه رفتی که تو را از زنی کمتر نمی‌نهد. قمرمقام گفت: من خود نرفتم مرا بردند و حال با حيله آمدم... این را گفت و رکاب قابوس را بوسید. خورشیدشاه گفت: این حرامزاده کار بد خود را رها نمی‌کند (قمرمقام پس از اسیر شدن). چندی ازین دست حرف زد که ناگهان علقوم (پسر قمرمقام) حمله کرد و با یک ضربه شمشیر سر پدر را از بدن جدا کرد» (همان: ۱۲۹۳/۲، ۱۲۹۲).

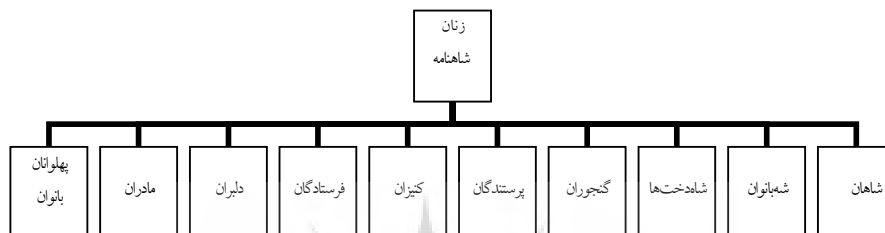
ماجرای خیانت ماهیار و جانوسیار در شاهنامه، مانند خیانت الیار و الیان به خورشیدشاه است که هر دو دستوران او بودند و هر یک از آنان به سبب انگیزه مادی و به دست آوردن مال و خواسته، دست به بی-وفایی و خیانت می‌زنند، تنها با این تفاوت که دستوران دارا موفق به انجام خیانت می‌شوند، اما دستوران خورشیدشاه در حین انجام آن کشته می‌شوند و به هدف خود نمی‌رسند. «ناگهان شیطان حسد گریبان الیار و الیان را گرفت و دیو وجودشان را به جوش آورد... مقداری ازین دارو را بگیر وقتی شاهزاده میل شراب کرد در جامش بریز... وقتی تمر تاش ازین ماجرا آگاه شد و بی‌رحمی آنها بر او معلوم شد و دارو را دید و سوگند خوردن آنها بر جان شاهزادگان» (همان: ۳۲/۱).

۴-۲-۳- زنان جنگاور و عیار

با آن‌که شاهنامه اثری حماسی و تاریخی است، لیکن ویژگی‌های مثبت اخلاقی زن، لطافت و ظرافت خاصی به این حماسه ملی ایران می‌بخشد. در شاهنامه زن بازیچه هوس قرار نمی‌گیرد، هیچ رابطه

غیراخلاقی به چشم نمی‌خورد، غیراز سودابه که آن‌جا هم با مخالفت از سوی سیاوش مواجه می‌گردد. با بررسی سیمای زن در *شاهنامه* می‌بینیم همگی دارای صفات نیک و درخور تحسینی هستند (یحیی پور، ۱۳۸۶: ۴۴۹). زنان در *شاهنامه* به ده دسته تقسیم می‌شوند:

شکل (۲): نمودار تقسیم‌بندی زنان در *شاهنامه*



شاهان: همای، پوران‌دخت و آزرمند شاهنشاهان ایران، قیدافه ملکه آندلس و مادر تلخند و گو ملکه بخشی از هندوستان مهم‌ترین شاهان شاهنامه‌اند / **شهبانوان:** سین‌دخت همسر مهرباب کابلی، سودابه، مادر سیاوش، کتایون، همای که از وی به‌هنگام یادکرد از شاهان‌زن نام بردیم، در روزگار بهمن شهبانوی ایران است، ناهید، دختر فیلقوس و همسر داراب، مادر روشنگ و همسر دارا، روشنگ، همسر اسکندر، دختر اردوان و همسر اردشیر، دختر مهرک‌نوش‌زاد و همسر شاپور اردشیر، سپینود، دختر شنگل و همسر بهرام گور، مریم، دختر قیصر، گردیه، خواهر بهرام چوبین و شیرین، همسران خسرو پرویز، از دیگر شهبانوان ایران هستند. **شاهدخت‌ها:** ارنواز و شهرناز دختران جمشید، همای و به‌آفرید، دختران گشتاسب، رودابه، دختر مهرباب کابلی، سودابه، دختر شاه هاماوران، تهمینه، دختر شاه سمنگان، فرنگیس، دختر افراسیاب، منیژه، دختر افراسیاب، کتایون دختر قیصر. **گنجوران:** گلنار گنجور اردوان و کنیز ایرانی تبار قیصر که کلید زندان شاپور را بدو می‌سپارند، نام‌بردارند. **پرستندگان:** در *شاهنامه* بارها به نقش‌آفرینی پرستندگان که همان ندیمه‌ها و دایه‌ها، زنان و دختران شبستان نشین‌اند باز می‌خوریم. در بیش‌تر موارد کار آنان میانجی شدن میان زنان دربار با مردان دلخواه آنان است و معمولاً در این کار به کام می‌رسند. پرستندگان رودابه، منیژه، سودابه، تهمینه، مالکه و... از این گروه‌اند / **کنیزان:** کنیزان نیز گروهی از زنان وابسته به دربارند که جز در موارد معدود

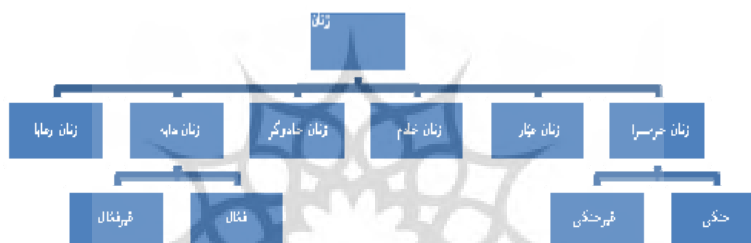
نقش آفرین رویدادی نیستند: ماه‌آفرید کنیز ایرج، مادر شغاد همسر زال، گلنار، کنیز ایرانی تبار قیصر. **فرستادگان**: در *شاهنامه* گاه با زنان در نقش فرستادگان دیدار می‌کنیم. این امر نمودار توانایی آنان در اقدام به مهمات مملکتی است. سیندخت، گلشهر همسر پیران، همسر گشتاسب، همسر گردوی، از این دسته‌اند. این زنان همه دلیر گستاخ و باکفایت‌اند. **دلبران**: در داستان‌های عشقی *شاهنامه* با این دسته روبرو هستیم. رودابه، سودابه، تهمینه، منیژه، گلنار، شیرین و مالکه از این گروه‌اند/ **مادران**: در *شاهنامه* برخی از زنان نقش مادرانه نیز ایفا می‌کنند؛ فرانک، سین‌دخت، رودابه، تهمینه، جریره، فرنگیس، کتایون، روشک، مادر اسکندر و مادر کسری دارای این جلوه هستند. **پهلوانان بانوان**: در *شاهنامه* به دو زن بازمی‌خوریم که پهلوان و جنگجوی هستند، چون گردآفرید، دختر گزدهم، و گردیه، خواهر بهرام چوبین. در این میان گردیه، علاوه بر جنگاوری به مرتبه سپه‌سالاری نیز می‌رسد. پس از کشته شدن بهرام چوبین سپاهیان وی گردیه را به سرداری برمی‌گزینند و به سوی ایران تاختن می‌آورند. گزارش سپه‌سالاری این زن و دلیری‌های وی در عرصه‌های پیکار از پاره‌های شورانگیز *شاهنامه* است (سرامی، ۱۳۸۳: ۸۳۵-۸۴۵)، اما بی‌گمان یکی از مهم‌ترین صحنه‌های حضور زنان در نبرد، رزم گردآفرید با سهراب، در کنار دژ سپید است:

پوشید خفتان و بر سر نهاد	یکی ترگ رومی به کردار باد
بیامد دمان پیش گردآفرید	چو دخت کمندا فگن او را بدید
کمان را بزه کرد و بگشاد بر	انبد مرغ را، پیش او بر گذر
به سهراب بر تیر باران گرفت	چپ و راست جنگ سواران گرفت
نگه کرد سهراب و ننگ آمدش	برآشف و تیز اندر آمد به جنگ
سپر بر سر آورد و بنهاد روی	چو تنگ اندر آمد بدان جنگ جوی
هم آورد را دید گردآفرید	که بر سان آتش همی بردمید
کمان را، به زه بر، به بازو فگند	سمنش برآمد به ابر بلند
سر نیزه را سوی سهراب کرد	عنان و سنان را پر از تاب کرد

(فردوسی، ۱۳۷۳: ۱۰۲/۲، ب ۲۱۶-۲۰۸)

در داستان سمک عیار زنان نه همواره، بلکه اغلب وسیله‌ای برای امیال مردان هستند و روابط خوب و بد فراوان به چشم می‌خورد ولی زنان در این اثر حضوری بسیار فعال‌تر نسبت به شاهنامه دارند. در این اثر به چندین زن پهلوان و عیار برمی‌خوریم؛ مانند: روزافزون، مردان‌دخت، سرخ‌ورد، چگل‌ماه، تاج‌دخت و زرین‌کیش که احوال گوناگونی در خیزوآفت داستان دارند و گاه در میانه داستان ناپدید و با گذشتن وقایع بسیار، ناگهان پدیدار می‌شود مثل زن سمک (ر.ک: أرجانی، ۱۳۸۸: ۱۵۸۱/۲)؛ زنان در سمک عیار به شش دسته تقسیم می‌شوند:

شکل (۳): نمودار تقسیم‌بندی زنان در سمک عیار



در سمک عیار زنان حرمسرا به دو دسته تقسیم می‌شوند: دسته اول که شاهزادگان مستقیماً خواستار آنان هستند، این دسته از زنان اهل رزم نیستند، گاه نیز شاهزاده بر اثر رشادت‌هایی که در میدان رزم از خود نشان می‌دهد؛ دسته دوم از زنان حرم (شاه‌دخت‌ها) بدو دل می‌بازند و به امید رسیدن به وصالش، به سپاه او می‌پیوندند، این گروه از زنان خود، اهل نبرد هستند و در دوران پهلوانی خود از کسی شکست نخورده‌اند و تنها به سبب روبرو و ریش‌ریش شدن با شاهزادگان در میدان جنگ و شکست خوردن از آنها است که به عشق‌شان گرفتار می‌شوند و سرانجام این شکست به پیوند و ازدواج آنان می‌انجامد، سخن پیرامون پهلوان‌بانوان و ازدواج آنها بسیار است (جعفرپور، ۱۳۸۹: ۱۴۳-۱۷۰)؛ به‌طور کلی شاه‌بانوان موجود در سمک عیار به دو دسته ذیل، تقسیم می‌شوند:

- گروه اول: (اهل حرم) مه‌پری، ابان‌دخت، گلبوی‌گلرخ، گیتی‌نمای، جهان‌افروز، ماهانه.
گروه دوم: (پهلوان‌بانوان) چگل‌ماه، مردان‌دخت، ماه‌درماه، شروان‌بشن، شروان‌دخت.

زنان عیار: زنانی هستند که هم‌پیمان سمک‌اند: روزافزون، سرخورد؛ این زنان کمتر (جز از روزافزون) در میدان و رویروی سپاه قرار می‌گیرند و همیشه به‌همراه سمک به انجام ماموریت‌های محرمانه می‌روند، این دسته از زنان وفادار به‌سمک هستند، مهارت خوبی در تیراندازی، نقب‌زنی و کمنداندازی دارند و در رویارویی‌های خود با نگهبانان و سربازان اغلب پیروز از میدان به‌در می‌آیند. بیش‌ترین پویایی نقش آنان در خیمه‌های دشمنان، شهرها و قلعه‌های آنان است. در میان همه یاران سمک بی‌گمان «روزافزون» جلوه‌ای پررنگ‌تر دارد. او حتی بر سر سوگند وفاداری با سمک و به‌نام او شراب خوردن، پدر و برادران خود را می‌کشد. او از شجاعت بالایی برخوردار است و با آنکه سمک را استاد خود می‌داند همواره سعی می‌کند خود را در رویدادها بیش‌تر مطرح کند و از استاد خود پیشی گیرد و با او در عیاری رقابت کند.

«روزافزون از خشم پشت دست را به دندان می‌گزید و می‌گفت: این مرد (سمک عیار) با جسارت تمام چنان در اینجا می‌گردد که گویی خانه پدرش است» (أرجانی، ۱۳۸۸: ۸۱۳/۲).

«روزافزون گفت: ای پهلوان آیا از او می‌ترسی؟ اگر من او را بیاورم چه می‌گویی؟ گیل گفت: تو نمی‌دانی چه می‌گویی. مگر از جانت سیر شدی که پیش او می‌روی؟... روزافزون کاجان دیو را براسب بست» (همان: ۱۵۲۳/۲). «یکی را دیدند در آن جا ایستاده بود. خوب نگاه کردند، دیدند سری به دست دارد... به جنگجوی گفت: آرام باش آن مرد آشناست. سمک جلو آمد و روزافزون را بدان‌گونه دید... گفت: ای خواهر!» (همان: ۵۲۶/۱). «وقتی دید که روزافزون تیری در کمان گذاشته، باخود گفت: او چه می‌خواهد بکند؟... دیلم‌کوه با غفاف درآمیخت و ناگهان دستش را بالا برد تا شمشیر را بر غفاف فرود آورد. روزافزون زیر بغل او را باز دید پس تیر را رها کرد. تیر از زیر بغل دیلم‌کوه گذشت و به سینه غفاف خورد؛ به طوری که از پشتش بیرون آمد و در زمین فرو رفت... قایم وقتی مهارت روزافزون را دید با خود گفت: شاد باشی ای دختر! من گمان می‌کردم تیراندازی در دنیا بهتر از من نیست؛ اما من چنین نمی‌توانم تیراندازی کنم. شاید شاگردی او کنم» (همان: ۵۰۴/۱).

خادمان و کنیزان: درباره‌ی دسته دیگری از زنان را نیز در خود جای داده‌اند، که در این روایت نیز تقریباً نقش پررنگی دارند و مانند شمشیر دو لبه هستند. گاه خوب و گاه خطرناک و با جاسوسی و خیانت آنان بسیاری کشته می‌شوند و گاه روند موفقیت سمک را گند می‌کنند، باید توجه داشت که آنها همیشه

جاسوس هستند و خبرچینی می‌کنند و کمتر در امور نظامی دخالت می‌کنند. لالاصالح، سوسنه، ریحانه مطرب، روح‌افزا در میان این خادمان، از اهمیت بیش‌تری برخوردارند.

زنان دایه: در سمک عیار همه شاه‌بانوان، دارای دایه‌ای هستند، بعضی از دایه‌ها مانع از ازدواج آن‌ها می‌شوند، زیرا همه آن‌ها جادوگر هستند و توانایی مقابله با دشمنان خود را دارند، از این‌رو اغلب، به‌هنگام خواستگاری شاهزاده از شاه‌دخت در نقطه‌ی مقابل وی قرار می‌گیرند و با او نبرد می‌کنند، ولی عده‌ای نیز در رویدادها نقش و عملکردی خنثی دارند: چگل‌ماه دایه‌ای جادوگر به نام زروه (أرجانی، ۱۳۸۸: ۸۶۱/۲) و گیتی‌نمای نیز دایه‌ی جادوگری به نام تُرنجه (همان: ۹۱۸/۱) ملکه‌ی جادوگر نیز دایه‌ای به‌نام سَهانه (همان: ۱۵۶۵/۲)، قبطیری نیز دایه‌ای به‌نام دایان که جادوگری به شکل بیرست، دارد، اما در میان همه، شروانه دایه‌ی مه‌پری نقشی نمایان‌تر دارد.

«نامش مه‌پری است و دایه‌ای جادوگر به‌نام شروانه دارد که در جادوگری آن قدر چیره دست است که شاه چین با همه رعیتش از دست دایه و کارهایش عاجز شده‌اند. دایه چون از شاه خشم گیرد دخترش را از او دور می‌کند و جایی می‌برد که هیچ‌کس نمی‌داند مانند همان کسی که در مرغزار دیدی، تا چندی بگذرد... پادشاهان و شاهزادگان را به دیدارش می‌برد تا عاشقش شوند چنانکه تو را برد ... دایه با جادوگری چند مسأله طرح می‌کند و هرکس بتواند آن را حل کند مه‌پری زن او می‌شود... تاکنون بیست و یک پادشاه از او خواستگاری کرده‌اند ولی از عهده در نیامده‌اند دایه همه را مورد خشم خود قرار داده است» (همان: ۲۸۱).

زنان رعایا و نزدیکان شاه: معمولاً زنان رعایا که دچار فقر و تنگدستی هستند، از سرنگونی شاه ظالم استقبال می‌کنند و با مقدار زری که سمک به آن‌ها می‌دهد پا وی و لشکریان خورشیدشاه و فرخ‌روز همراه می‌گردند. جز از مواردی اندک در کل روایت، مانند: زن سخن‌چین قائم که سرانجام به دست شویش کشته می‌شود «در همسایگی آن‌ها مردی از خویشان قائم که نامش آتش‌افروز بود، آتش‌افروز گفت چرا از خانه بیرون آمدی؟ زن ماجرا را برای آتش‌افروز گفت... پس آمد و به زلزال گفت: شاه در یاب که سمک در شهر است» (همان: ۵۰۰/۱) یا تاج‌دخت که از نزدیکان قابوس‌شاه است و از سمک کینه دارد و چون نمی‌تواند انتقام از او بگیرد، چهار زن فرخ‌روز را می‌کشد و سرانجام کشته می‌شود (رک: همان: ۱۵۰۴/۲).

۴-۲- عناصر آیینی

۴-۲-۱- سوگند و پیمان

در داستان‌های شاهنامه جنگ، پهلوانی و سلحشوری از محورهای اصلی به شمار می‌رود. حتی مواردی را در این اثر می‌توان یافت که پهلوانان به جنگ و ابزارهای جنگی سوگند یاد کرده‌اند. بنابراین محوریت جنگ و بحران در پیمان‌ها و سوگندهای شاهنامه امری دور از انتظار نیست. بسامدگونه‌های سوگند و پیمان گوناگون است:

شکل (۴): موضوعات سوگند و پیمان در شاهنامه با محور جنگ

موضوع	تعداد	درصد
صلح	۲۲	۱۶۳
انتقام	۱۷	۱۲۶
وفاداری	۱۶	۱۱/۹
حمایت	۱۶	۱۱/۹
جنگ	۱۵	۱۱/۱

تقریباً ۸۴٪ درصد پیمان‌ها و سوگندهای شاهنامه مستقیماً با جنگ و بحران پیوند دارند. ارتباط این پیمان‌ها و سوگندها با جنگ و جنگاوری شایسته درنگ فراوان است؛ در داستان‌های شاهنامه جنگ، پهلوانی و سلحشوری از محورهای اصلی به شمار می‌رود. بنابراین محوریت جنگ و بحران در پیمان‌ها و سوگندهای شاهنامه امری دور از انتظار نیست.

شکل (۵): مهم‌ترین سوگندها با بسامد بالا در بعضی داستان‌های شاهنامه

داستان	تعداد	درصد
سیاوش	۱۳	۱۱/۵۰
پادشاهی خسرو پرویز	۹	۷/۹۶
داستان دوازده‌رخ	۸	۷/۰۷
منوچهر	۸	۷/۰۷
رستم و اسفندیار	۶	۵/۳۰

از میان این داستان‌ها، اهمیت داستان سیاوش از نظر عهد و سوگند، بیش از داستان‌های دیگر است، زیرا مبنای حوادث آن پیمان‌شکنی و وفای به عهد است. داستان سیاوش از نظر عهد و پیمان، نقطه عطفی در میان همه حوادث شاهنامه است (حسام‌پور، ۱۳۸۷: ۴۹، ۵۱).

در سمک عیار سوگندها و پیمان‌ها یکی از آداب مردانه و نشانی از جوانمردی است. سمک قهرمان داستان به این اصل به عنوان نشانی از راستی خیلی اهمیت می‌دهد. اما سوگندها همواره با جهان‌آفرین و نمادهایی از آیین مهر و اوستا در پیوند است و بیش‌تر حول محور وفاداری و جنگ و صلح است.

شکل (۶): مهم‌ترین سوگندها با محوریت جنگ و بسامد بالا در سمک عیار

داستان	تعداد
سمک عیار (عالم‌افروز)	۵۸
خورشیدشاه	۱۶
فرخ‌روز	۱۴
سایر شاهان-جنگاوران	۴

«سوگند خورد که: به خداوند جهاندار و به نور و آتش و زند و پازند که پیمان نشکند و خیانت نکرده؛ به آن فکر هم نکند و با دوستان آن‌ها دوست و با دشمنان‌شان دشمن باشد» (أرجانی، ۱۳۸۸: ۷۵۸/۱). «سمک گفت: ای مهرویه آیا آنقدر در تو جوانمردی و حلال‌زادگی وجود دارد که به سوگند من درآیی و مرا از این‌جا به سرای خود برده مداوایم کنی تا بهتر بشوم و من نیز هرچه می‌توانم در حق تو نیکی کرده از خداوند نیز پاداش نیکی‌ات را بگیری. مهرویه گفت فرمان‌بردارم» (همان: ۶۴/۱). «سمک گفت با من سوگند بخور که خیانت نکنی و دل با ما یکی کنی تا هرچه که می‌خواهی برایت انجام دهم. لالا عنبر چنان‌که سمک گفت سوگند خورد» (همان: ۲۲۸/۱). «غورکوهی سوگند خورد که: به هر چیز که در این دنیا بزرگ‌تر است من سمک را در بند کردم و نزد تو فرستادم. فرزندان غورکوهی و دیگران هم سوگند خوردند» (همان: ۴۱۶/۱). دیگر نمونه‌ها (همان‌جا: ۴۰/۱، ۴۲، ۴۷، ۵۱، ۶۴، ۶۵، ۱۰۲، ۱۱۱، ۱۱۲، ۱۴۳، ۱۴۵، ۱۶۱، ۱۹۳، ۱۹۴، ۱۹۶، ...).

۴-۲-۴- فر شاهی

فره ایزدی، نیرویی مینوی و خجسته است؛ نگاهبان پادشاهان و پهلوانان ایرانی، که فرمانروایی ایران‌شهر در گرو آن نهاده شده است. هیچ فرمانروایی نمی‌تواند بی‌پشتیبانی و یآوری فر به داد، بر ایران

فرمان براند. فرمانروایان بی بهره از فر چون دهاک ماردوش مردم اویارند... فر جز به دادگستران و مردم-دوستان و مزدپرستان نمی تواند پیوست. بیدادیان گجسته کیش هرگز بدان دست نمی توانند یافت. نمونه راه، افراسیاب تورانی فراوان کوشید که فر را به چنگ آورد؛ اما همواره ناکام ماند و تلاش های بسیارش نافرجام. در *اوستا* از سه گونه فر سخن رفته است: نخست فر آریایی؛ دودیدگر فر کیانی؛ سه دیگر فر زرتشت (کزازی، ۱۳۸۵: ۲۳۵/۱). نقش فر در زمینه و بستر صحنه های جنگ شاهان، زمانی که با دشمنی بزرگ روبرو هستند یا زمانی که جانشان در خطر است، بسیار پررنگ است:

چو آن شاه پالوده گشت از بدی بتایید از او فره ایزدی
(فردوسی، ۱۳۷۳: ۳۷/۱، ب ۲۳)

به فر جهاندار بستش میان به گردن برآورد گرزگران
(همان: ب ۳۲)

به فر کیی، نرم کرد آهنا چو خودوزره کردو چون آهنا
(همانجا، ۳۹/۱: ب ۹)

موضوع فر شاهی، تابیدن فر و کمک به شاه در جنگ هایش همواره در روایت سمک عیار رخ می نمایاند و بسامدی فراوان دارد، این مسأله نیز یکی دیگر از جلوه های مشترک این دو اثر حماسی است.

«دل شهران وزیر سوخت فر پادشاهی را می دید که از چهره فرخروز می تایید» (أرجانی، ۱۳۸۸: ۶۳۰/۱). سمک گفت: آیا برای شاه فرزندی پدید آمده است؟ پس نقاب از صورت او برداشت و او را دید که فر پادشاهی درو پیدا بود» (همان: ۵۴۷/۱). «لاک در جمال مرزبان شاه نگاه می کرد و فر پادشاهی را می دید و در شگفت شد» (همان: ۱۵۰۵/۲). فرخروز در میان آتش بود و ناگهان به او حمله کرد و شمشیرش را چنان بر سر زنگ زد که سرش شکافت و بر زمین افتاد. تیغو آن را دید و گفت: ای قابوس! فرخروز فر پادشاهی خود را از خداوند دارد که توانست جادوگر را شکست دهد» (همان: ۱۵۱۴/۲). «تیغو در جادوگری کامل است، باشد که بتوانی با فر ایزدی خود کاری با او بکنی» (همان: ۱۵۱۹/۲). «فر شاهی از صورت مرزبان شاه می تافت با تیغو بازی می کرد و می خندید» (همان: ۱۵۶۵/۲).

۴-۲-۳- طلوع‌بینی و اخترشناسی در جنگ

بهره‌گیری از سخنان اخترشناسان یکی از شگردهای پرداخت حماسه است. با آن‌که پژوهش راز سپهر در اندیشه اساطیری ایران کاری ناستوده به شمار آمده است، همه جا قهرمانان حماسه از سر استیصال به این کار دست یازیده‌اند. اصولاً پیش‌بینی، شگردی عام در گره‌گشایی داستان‌های حماسی است و از میان انواع آن، پیش‌بینی اخترشناسان همواره از دقت بیش‌تری برخوردار بوده است و معمولاً جزئیات رویدادها را نیز، در برمی‌گرفته است. برای نمایاندن اهمیت پیش‌بینی اخترشناسان در شکل گرفتن رویدادهای حماسه ملی ایران یادآور می‌شویم که همه شاهان ایران زمین در دربار خویش اخترشناسانی را به کار می‌گمارده‌اند و این سنت در بعد از اسلام نیز رایج بوده است (سرامی، ۱۳۸۳: ۵۵۰، ۵۵۱).

طولانی‌ترین و تفصیلی‌ترین پیش‌بینی‌های اخترشناسان در شاهنامه، پیش‌بینی جاماسب وزیر در باب جنگ‌های این پادشاه با ارجاسب تورانی است. برای مثال هنگامی که لشکریان ایران و توران بر سر رود جیحون صف می‌کشند، جاماسب نام یکایک کسانی را که در جنگ کشته خواهند شد، می‌گوید (فردوسی، ۱۳۷۳: ۸۷/۶-۹۳، ب ۴۱۱، ۳۱۳).

در روایت سمک عیار نیز به‌مانند همه آثار حماسی-داستانی، از اخترشناسانی فراوان سخن آورده شده است، چراکه نخست، فضای داستان در محیطی اشرافی است و دوم آن‌که نویسنده برای توجیه رویدادها به اخترشناسی روی می‌آورد، زیرا در سمک عیار هم مانند شاهنامه، قضا و قدر فراوان چهره نشان می‌دهد. در این روایت سه گروه اخترنگر داریم: ۱- وزیران: هامان وزیر، شهران وزیر؛ ۲- حکیمان: ماهان حکیم، یزدان پرست؛ ۳- جادوگران: سهانه جادوگر. در این جستار، به‌ذکر دو نمونه از سمک عیار که در جریان رویدادهای جنگ اتفاق می‌افتد، بسنده می‌کنیم: نخست هنگامی که ارمن شاه قصد دارد کسی را به-سوی صیحانه جادوگر بفرستد تا در جنگ با خورشیدشاه به کمک آن‌ها بیاید:

«پس رو به شهران‌وزیر و گفت: وقتی را تعیین کن تا برای این کار برویم. شهران‌وزیر اسطرلاب به دست گرفت و جلوی آفتاب آمد و ارتفاعش را به دست آورد و بیرون آمدن آفتاب را تعیین کرد. هفت ستاره آسمان را به سختی آشفته دید. پس آمد و به شاه گفت: ستارگان آشفته‌اند» (أرجانی، ۱۳۸۸: ۵۳۹/۱)؛ دوم، آن زمان که سمک به دره تیغو رفته تا مرزبان‌شاه را که در جریان جنگ فرخ‌روز با قلبوس ربوده شده بود؛ بیاورد «پیرزن که دایه ملکه بود و مرزبان‌شاه هم به دست او پرورش می‌یافت و نامش سهانه بود، به تیغو

گفت: ای پهلوان دیشب در حساب گردش آسمان نگاه می‌کردم. یک تن از مردم بی‌گانه به این دره خواهد آمد و کاری ناهموار می‌کند. چنان دیدم که چندین کار می‌کند و آن‌ها را بسیار آشفته دیدم» (همان: ۱۵۶۵/۲).

۳-۴- عناصر عینی

۱-۳-۴- رنگ‌ها

با نگاهی عینی به ویژگی‌های صحنه پیکار، شاید نخستین نکته‌ای که مورد توجه قرار می‌گیرد، جلوه آشکار رنگ و هم‌گامی آن با توصیفات نبرد است، زیرا انسان همواره با نیروی نامحسوس رنگ‌ها پیوند داشته و آگاهانه یا ناآگاهانه تحت تأثیر آنها بوده و هر فردی، به‌شیوه‌ای خاص، نسبت به این پدیده، واکنش نشان داده است. به عبارت بهتر، رنگ بازتابی از احساسات انسان و کلامی گویا برای بازگو کردن خلق و خو و کلید ورود به ساختار شخصیتی هر فرد است. رنگ، بدون واسطه، مفاهیم عمیق درون ما را بیان می‌کند. زمانی که رنگی بر دیگر رنگ‌ها ترجیح داده می‌شود، در حقیقت روایت شخصیت و حالات روحی فرد بیان می‌گردد، زیرا رنگ، شناسنامه احساس یک فرد می‌باشد که در آن خواسته‌ها و سرشت او گنجانده شده است، رنگ در سمک عیار چنین ویژگی‌ای دارد. نفوذ رنگ‌ها و اثر آن بر ذهن و رفتار انسان، از طریق علم ثابت شده است. در روان‌شناسی یونگ از رنگ به عنوان «مجموعه‌ای از نادانسته‌ها» یاد شده که در آن دانش و تجربه انسان ذخیره شده است. گوته، رنگ را هم‌چون جریان فعالی در زندگی می‌دانست. او با ایجاد چرخه رنگ بر اهمیت تجربه کردن رنگ‌ها به عنوان احساسی پویا و اثر متقابل میان روشنایی و تاریکی تأکید کرد. دیدگاه گوته در تشریح انرژی رنگ‌ها و تأثیر آن بر ما به همراه مشاهدات تحلیلی نیوتن، اساس نظریه معاصر رنگ‌ها را تشکیل می‌دهد (فلمار، ۱۳۷۶: ۲۴-۱۲؛ سان، ۱۳۷۹: ۵۳-۴۹). در میان این رنگ‌ها در شاهنامه و سمک عیار، رنگ‌هایی دارای بسامد بالاتری است:

سرخ: در میان رنگ‌های متداول در شاهنامه و سمک عیار، رنگ سرخ بسامد بالایی دارد و در مقایسه با سایر رنگ‌ها از انرژی عمده‌ای برخوردار است. در بررسی عناصر عینی ساختار جنگ، تنها یک رنگ است که ماهیت جنگ را به خوبی در سمک عیار و شاهنامه، متبلور ساخته و آن رنگ سرخ است. این رنگ، نمایانگر قدرت ابتکار و اشتیاق به عمل، گرمی، هیجان و روحیه پیش‌روی است که موجب ترقی می‌شود و پشتکار، قدرت، استقامت و نیروی جسمانی از ویژگی‌های خاص این رنگ است. گستاخی و بی‌ادبی و

لجاجت در رفتار، خشونت‌های جسمانی و ایجاد خطر، پیامدهای احتمالی این رنگ است (سان، ۱۳۷۹: ۶۰). رنگ سرخ در شاهنامه دو روی دارد: ۱- روی خجستگی؛ ۲- روی گجستگی. با توجه به موضوع به روی گجستگی می‌پردازیم. رنگ سرخ با خون در پیوسته است. کشت و کشتار آوردگاه‌ها، شمشیرهای خونین رزم-آوران، این رنگ ارمغانی جز مرگ ندارد. بلاغت سخن حکیم دانشور توس از این رنگ، بیش تر همراه با این وجه بی نظیر است، خصوص آن‌جا که دریای خون، زمین و بستر آوردگاه را فرا می‌گیرد، فردوسی با رنگ سرخ همه‌جا را می‌پوشاند و با توشه و توان عاطفی خود به‌نگارگری صحنه‌ها می‌پردازد:

هوا گشت چون چادر نیلگون زمین شد به کردار دریای خون
(فردوسی، ۱۳۷۳: ۳۳۲/۵، ب ۱۶۴۰)

گر به فش و یال اسب سیاه زخون لعل شد خاک آوردگاه
(همان: ۳۰۴/۶، ب ۱۳۹۰)

بستن زناری به رنگ سرخ، رسم و راهی بوده است در سوگ و اندوه، سوگواران به نشانه آن که خون از دیده می‌بارند و سخت جگر خسته و اندوه‌ناکند، یا از آن روی که نشان بدهند خون آن کسی که کشته شده است و در سوگ وی نشسته‌اند همواره تازه خواهد بود و خواسته خواهد شد، کمر بندی خون‌رنگ بر میان می‌بسته‌اند (کزازی، ۱۳۸۵: ۴۷۴/۱).

میان را به زنار خونین بیست فگند آتش اندر سرای نشست

(همان: ۱۰۶/۱، ب ۴۵۲)

همه کوه پر خون گودرزیان به زنار خونین بیسته میان

(همان: ۱۲۱/۴، ب ۸۲)

جالب این‌که، زندگی پهلوانی چون رستم نیز با رنگ سرخ گره خورده: زایش او با شکافتن پهلوی مادر، کشتن ازدها، نبرد با اکوان دیو و دیوان مازندران که با خون همراه است، او یکی از شادنوشان شراب سرخ‌فام و دارنده اسب سرخ‌وش و بورابرش است.

در سمک عیار، رنگ سرخ در میدان جنگ علاوه بر توصیف خون، در نام تنی چند از جنگاوران نیز مشاهده می‌شود؛ در جریان پیکارها علم‌هایی با رنگهای گوناگون وجود دارد، علم و پرچم بزرگ‌ترین

و خطرناک‌ترین دشمن جادوگر فرخ‌روز نیز سرخ است. برای مخاطبی که یک بار سمک عیار را خوانده باشد، رنگ سرخ را با نام «سرخ کافر» بازمی‌شناسد. «سرخ کافر مردی بی‌چیز است. او عیاری ناپاک و شبروست... سرخ کافر را دید که مانند مناره‌ای بر در دکانی نشسته و کاردی به اندازه دو گرز در دست گرفته... به تماشای سرخ کافر پرداخت و به خود گفت: با این چه کار می‌توانم بکنم؟ اگر دستش به من بخرد مرا نقش زمین می‌کند...» (أرجانی، ۱۳۸۸: ۲۴۹/۱: ۲۴۸). «ناگهان علمی سرخ‌رنگ با نقش شیر پیدا شد. جوانی در زیر علم بود و در اطرافش به اندازه هفت هزار سوار می‌آمدند» (همان: ۳۲۱/۱). «در لشکر قاطوس مردی به نام سرخ‌دیوانه بود که هفت پسر داشت و هر هفت پسرش را هم سرخ‌دیوانه می‌خواندند» (همان: ۱۱۲۸/۲). «جوان گفت از خود محافظت کن؛ چراکه تیغو در جادوگری استاد است. همان‌طور نگاه می‌کردند که تیغو به میدان آمد؛ علمی کوچک سرخ‌رنگ هم در دست داشت» (همان: ۱۵۱۹/۲). «جلاد آمد و کنده‌اش را بر زمین انداخت و بعد پیراهن سیاه‌ابر را درید و چشمش را بست... دژخیم پولاد دل لباس پولاد پوشیده بود. و دستاری سرخ‌رنگ بر سر بسته بود» (همان: ۳۸۴/۱). «سواری از لشکر خورشیدشاه به میدان تاخت نامش سنجام بود... از فرق سر تا سم ستورش را در آهن پوشانده بود و نیز هرچه پوشیده بود سرخ بود» (همان: ۱۱۰/۱).

رنگ سرخ در سمک عیار از چنان بسامدی برخوردار است که در جای‌جای توصیف‌ها و جزء‌جزء اسباب و ادوات نبرد رخ می‌نمایاند و پویایی و جنبش دیگر رنگ‌ها را می‌گیرد؛ خیمه‌های آوردگاه، علم‌ها، نام جنگاوران، رنگ پوشش‌های آنان و... تنها بخشی از کارکرد آن در این اثر است.

زرد: در *شاهنامه*، این رنگ در فرجام پیکار یا کشمکش‌های لفظی و رجزها به‌کار رفته و بیش‌تر در چهره، صورت و حرکات جنگاوران، سلاطین و پهلوانان به رخ نشسته؛ که از روی خشم، ترس و اندوه بوده است یا رنگ صورت آنان به هنگامی که کشته شده‌اند بوده است، این رنگ بیش‌تر در محور تشبیه به-مواد و اشیاء زردرنگ به‌کار رفته تا ذکر صریح لفظ رنگ زرد.

یکی نامه فرمود با خشم جنگ زبان تیز و رخساره بادرنگ

(همان: ۶۴/۳، ب ۹۸۲)

به یک سو بر از منجیق و سه تیر رخ سرکشان گشته همچو زیر

(همان: ۳۱۲/۵، ب ۱۲۹)

پراندیشه شد جان کسری ز مرگ شد آن لعل رخساره چون زرد برگ

(همان: ۲۹۲/۸، ب ۴۰۸)

در سمک عیار نیز این رنگ همان کارکرد خود را در *شاهنامه* اما با بسامد کمتر در زمینه تشبیه حفظ کرده است. نمونه‌هایی از آن:

«کلسوار زرد از خود بی خود شد و قوت از دست و پای او برفت و افتاد و مرد» (أرجانی، ۱۳۸۸: ۱۸۱/۱). «اما تیر از سپر گذشت و به زره رسید و در آن هم قرار نگرفت و به سینه‌اش خورد و از پشتش بیرون رفت و به زمین رسید. عیدان زرد شد و از پا درآمد» (همان: ۲۲۲/۱). «آن روز قطران بر اسبی زرد سوار شده بود که هیبت دیو داشت و بسیار تنومند و قدرتمند بود... اسب با برگستوان زردرنگ و زین زرین و لگام طلا بود. قطران بالای همه این‌ها نشسته بود، در حالی که خود زره‌ای زرد پوشیده بود و کلاه‌خودی معمولی ولی با زر و گوهر آراسته بر سرش گذاشته و پارچه‌ای زرد به پای خود بسته بود... گریز گران در جلوی کوه زینش فرورده و نیزه‌ای زرد که هم چون ستونی بود، سر نیزه‌اش را در دست گرفته بود و ته نیزه را بر زمین می کشید» (همان: ۱۱۰/۱).

سبز: در *شاهنامه* کاربردی گسترده یافته است اما در پیوند موضوع گفتار ما رنگی با جلوه اندک است و تنها حکیم توس شش بار، آن هم در وصف انبوهی سپاهیان و جنگاوران به کار برده است:

سپاهی گذشت از مداین به دشت که دریای سبز اندر و خیره گشت

(همان: ۲۹۵/۸، ب ۴۱۳۹)

چو دریای سبز اندر آمد ز جای ندارد دم آتش تیز پای

(همان: ۲۱۸/۲، ب ۶۲۴)

در سمک عیار رنگ سبز بسیار کم در زمینه پیکار به کار رفته است، تنها در چند مورد رنگ سبز آورده شده است:

«از لشکر خورشیدشاه، دیلم کوه اسبش را به میدان جهانید. او بر اسبی سبز بادپا سوار شده بود»

(همان: ۵۰۳/۱). «سمک با استادی تمام چند نوع دارو ساخته بود. آورد و یکی از آن‌ها را بر صورت

روزافزون مالید صورت او همچون نوجوان سبز شد» (همان: ۵۱۱/۱).

رنگ در *شاهنامه* کاربردها و وظایف فراوانی یافته است، اما در این جستار و در ارتباط با سمک عیار، تنها رنگ‌هایی را بررسی کردیم که با موضوع بررسی تطبیقی این دو اثر ارتباط دارد. دریافتیم که فردوسی

به‌خوبی از مفهوم و کارکرد رنگ در بارور ساختن و نمایاندن باورها، آرزوها و دادن رنگ و لعاب افزون-تری به اغراق‌ها و دادن جلوهٔ بیش‌تر حماسی به کار خود آگاه بوده است و از این امکان و فرصت در زیباسازی تصویرهای حماسی و عمق و ژرف دادن به‌صحنه‌های جنگ و حسی و ملموس کردن آن در پیش چشم خواننده چرب‌دستی و تنوق خارج از تصویری نشان داده است؛ حال آن‌که این گستردگی و بسامد بالا در سمک عیار، کمتر است و نمود عینی رنگ مورد توجه است، نه نمود ذهنی و بلاغی و تصویری آن.

۴-۳-۲- رزم‌افزارها

گرز: جنگ‌ابزار آیینی و بنیادی پهلوانان ایرانی است. آنان به‌گرزشان پرآوازه و نامبردارند، هرچه گرز گران‌تر باشد پهلوان تهم‌تر و یل‌تر است. گرشاسپ که سر دودمان پهلوانان ایرانی است گرز دارد که با آن، در پایان جهان، دهاک را از پای درمی‌آورد؛ فریدون نیز آن‌گاه که می‌خواهد بر این پتیاره دست یابد، می‌فرماید که گرز گاوپیگر از آهن برای او بسازند، سام در *شاهنامه* گرز نهد منی دارد که تنها با کوبه‌ای دشمن را از پای در می‌آورد، ازین روی او را سام یک‌زخم می‌نامند جنگ‌ابزار گزیدهٔ رستم نیز، گرز است (کزازی، ۱۳۸۵: ۲۵۸/۱). بهرام‌گور نیز آن‌گاه که به‌نخجیر خود رفت، با گرز شیران را از پای در می‌آورد (فردوسی، ۱۳۷۳: ۳۷/۱؛ ب ۳۰، ۳۱، ۳۷).

در سمک عیار نیز شاهزاده فرخ‌روز از گرز فراوان نام کسب می‌کند:

«فرخ‌روز فریاد برآورد که: گرز مرا بیاورید. گرز او را آوردند و جلوی او انداختند. مردان‌دخت به آن گرز نگاه کرد و تحسین کرد و گفت: ای شاهزاده! تو خود مرا زن خطاب کردی و با گرز جنگیدن کار زنان نیست. من زن نیز هستم گرز مرا بیاورید. گرز مردان‌دخت را بیاوردند. مانند سر یک شیر و یک گاو ساخته شده بودند. دو یاقوت در چشم شیر و دو زمرد در چشم گاو نشانده بودند. و زنش صدوده من بود. فرخ‌روز آن را بیسندید. فرخ‌روز حمله‌ای به سوی او آورد، اما مردان‌دخت با گرز خود ضربهٔ او را دفع کرد، طوری که آسیبی به او نرسید اما دستش لرزید، فرخ‌روز او را ستود؛ چراکه هیچ کس در مقابل گرز او چنان پایداری نداشت. بعد مردان‌دخت به سوی او حمله کرد و گرزش را به سوی او فرود آورد که فرخ‌روز هم با گرز صدوشصت منی خود ضربهٔ او را گرفت؛ طوری که هردو لشکر از گرز آن‌ها ترسیدند» (أرجانی، ۱۳۸۸: ۱۱۷۳/۲).

کمند: یکی از نکات جالب در مورد این جنگ‌افزار در سراسر شاهنامه این است که پهلوانان همواره پس از مقلوب ساختن حریف، وی را یا می‌کشند و یا می‌بندند و هیچ‌گاه در مرحله آغازین با کمند حریف را شکست نمی‌دهند.

بیندند دستش به خم کمند بخوابند بر خاک چون گوسپند

(فردوسی، ۱۳۷۳: ۱۸۳: ب ۲۷۴۷)

بپیچید گیو سرافراز یال کمند اندر افگند و کردش دوال

(فردوسی، ۱۳۷۳: ۲۲۰/۳: ب ۳۳۵۴)

برآمد یکایک ز کاخ بلند به چنگ اندرون شست بازی کمند

(فردوسی، ۱۳۷۳: ۸۶/۱: ب ۹۲۴)

اما در سمک عیار مردان‌دخت به وسیله کمند تمام پهلوانانی را که به سوی وی می‌آیند اسیر می‌کند، از این رفتار وی چنان می‌توان دریافت که، هرگاه پهلوانی با چنان بُرز و یال به میدان می‌آید، برای نشان دادن مهارت خود در کمنداندازی و خوار کردن دشمن و نشان دادن این مطلب که اینان در برابر وی هیچ‌اند، و دشمن حساب کار خود را طوری دیگر ببیند. «مردان‌دخت فهمید که هیچ‌از مردانگی ندارد. پس نیزه را انداخت و ناگهان حمله کرد و کمر بند آسمانه را گرفت و او را از زین برداشت و بر سر دست بلند کرد و او را پیش فرخ‌روز آورد و گفت ای شاه امروز به اقبال تو هیچ کس را نمی‌کشم و همین‌طور اسیر می‌کنم و... مردان‌دخت به میدان برگشت و مرد طلبید. هر کس به میدان می‌آمد او را نمی‌کشت، بلکه از پشت زین بلند می‌کرد و پیش فرخ‌روز می‌آورد تا در مدت کمی چهل و هشت مرد را افگند و برد» (أرجانی، ۱۳۸۸: ۱۳۴۷/۲). نکته‌ای دیگر در باب استفاده از کمند در میدان آورد بستن دست جادوگران بزرگ با کمند برای خشی کردن قدرت وی است، چراکه جادوگران همواره با دستان خود جادو می‌کنند. کمند گذشته از کارکرد در میدان جنگ، در عیاری نیز همواره جزء لاینفک ابزار شب‌روی است، به‌عنوان مثال: برای بالا رفتن از قلعه‌های بلند، فرود آوردن کالاها و زنان و یاران از بالای مکان‌های مرتفع، خلاصه گره بسیاری از مشکلات در متن داستان با این افزار باز می‌شود و از بسامد بالایی برخوردار است. استفاده درست از این وسیله نشان از مهارت بالای عیار است چنان که سمک بارها روزافزون و حتی استاد خود شغال پیل‌زور را در خطا انداختن آن به سخره می‌گیرد. تنها کسی که در طول کل داستان این وسیله را از خود دور نمی‌کند

«سمک» است، او همواره کمندی دراز را در زیر لباس به دور خود پیچیده است. «عالم‌افروز همیشه کمند بر کمند داشت. او هیچ‌وقت بی‌ساز و برگ نبود... کمند را از کمرش باز کرد و کارد را به سر آن بست و به پایین فرستاد؛ کمند به زمین نرسید. کمندی دیگر با خود داشت؛ چراکه او همیشه با دو کمند رفت‌وآمد می‌کرد» (همان: ۷۲۳/۱).

شمشیر: این رزم‌افزار در هر دو اثر جلوه آشکاری دارد. اما نکته مهم این است که، در شاهنامه کمتر جنگ با شمشیر مشاهده می‌شود و این رزم‌افزار بیش‌تر در تصویرسازی به‌کار رفته است تا در توصیف عینی پیکار و فردوسی تنها از درخشش نور در تیغه آن بهره زیادی برده و در عین حال آن را در میدان جنگ نیز دخیل داده و تکرار تصویر کمتر است، اما در سمک عیار نزدیک به ۸۰٪ جنگ‌ها نخست با نیزه و سپس با شمشیر آغاز شده و راوی همواره این رزم‌افزار را با صفاتی از این دست همراه ساخته است: تیغ‌های خونخوار، شمشیرهای خون‌افشان / ریز، شمشیرهای مردافکن / زهرآلود و این نهایت جلوه شمشیر در میدان جنگ است «دست به شمشیرها برده و سپرها به سر کشیدند و با شمشیر آنقدر بر فرق یکدیگر زدند» (همان: ۱۸۱/۱). این تصویر بارها تکرار می‌گردد به‌طوری که خواننده در آغاز جنگ مشتاق است، اما به محض شنیدن این جملاتی تکراری، نسبت بدان دل‌زده شده و چشم به پایان آن دارد، آن ۲۰٪ دیگر نیز جنگ با جادوگران است، که دیگر کار با شمشیر نیست یا این‌که جنگ با پهلوانانی مانند «هرمزکیل» در نیزه‌اندازی و «خردک» در تیراندازی یا «عیارگران چوب» با عمود چوبین و یا فرخ‌روز با گرز گران خود است که هم‌اورد مقابل آنان نیز از همان نوع جنگ‌ابزار استفاده می‌کند.

تیرو کمان: این جنگ‌افزار در شاهنامه همواره در عرصه تصویر به‌خوبی نقش خود را ایفا کرده است؛ ولی حکیم فردوسی چند بار در نقطه اوج رویدادها آن را به‌کار می‌گیرد و آن چندبار نیز تصویری جاودان در ذهن شنونده برجای می‌گذارد. این گزاره در داستان رستم و اسفندیار، رستم و اشکبوس به اوج خود می‌رسد:

تهمت‌ن گز اندر کمان راند زود بر آن سان که سیم‌رخ فرموده بود

(فردوسی، ۱۳۷۳: ۳۰۴/۶، ب ۱۳۸۷)

کمانی به بازو درافگند سخت یکی تیر بر سان شاخ درخت

(همان: ۱۹۵/۴، ب ۱۲۷۴)

ستون راست خم کرد و چپ کرد راست خروش از خم چرخ چاچی بخواست

(همان: ۱۹۶/۴، ب: ۱۳۰۰)

در سمک عیار یک اصل پایدار تا فرجام هر نبرد وجود دارد و آن وجود یک یا چند تیرانداز حاذق در میدان جنگ است که همواره پهلوانان را گاه از خطر مرگ می‌رهاند، ولی هیچ‌یک از آن‌ها، بلاغت تصویر نمونه‌های مشابه شاهنامه را ندارد و همواره عنصر تکرار در این تیراندازی‌ها معمول است و با کشته شدن یک تیرانداز، کمان‌داری دیگر وارد میدان می‌شود با همان شیوه تیر انداختن و توصیفی تکراری. آیین پهلوانی در آوردها و پیکارهای سمک عیار هم‌چون شاهنامه نیست که دو پهلوان هنگامی که تنها با یکدیگر نبرد می‌کنند، دیگران در جنگ مداخله نکنند و نظاره باشند، بلکه گاه یک تیرانداز که همیشه از سپاه خورشیدشاه یا فرخ‌روز است با تیراندازی خود از میان سپاه، پهلوان سپاه دشمن را کشته و جنگ را ناجوانمردانه به سود سپاه خود، خاتمه می‌دهد.

«ناگهان پهلوانی به نام «چپ‌کیلی» تیری در کمان گذاشت و بدون آنکه کسی خبر داشته باشد، آن‌را چنان برپهلوی کلسوار زد که از پهلوی دیگرش درآمد... خروش از از لشکر قزل‌ملک برآمد چراکه کلسوار پهلوانی بزرگ و خویش شاه بود» (آرجانی، ۱۳۸۸/۱: ۱۸۱) اما سرور تیراندازان در این داستان «خردک» است و بس:

«فیروز کمربندی مرصع و کلاهخودی گوهرنگار برسر گذاشته بود وقتی لشکریان کاوه و فیروز او را دیدند، گفتند: این پسرک برای چه به میدان آمده؟ شاید که برای تماشای این گوهرها آمده است. آنها به او نگاه می‌کردند و فیروز همچنان فریاد می‌زد و فرخ‌روز را می‌طلبید. وقتی که فیروز دهانش را باز کرده بود، خردک تیری به طرف دهانش نشانه گرفت و رها کرد. تا فیروز به خود حرکتی بدهد، از اسب بر زمین افتاد... و تا ده مرد بدین گونه بر زمین افکند» (همان: ۹۱۷/۲).

۴-۳-۳- اسب

در متون اوستایی و ادبیات باستانی از اسب به‌نیکی یاد شده است. ترکیب نام‌های شهریاران و پادشاهان و نام‌داران ایرانی، با کلمه اسب گویای این حقیقت است که ایرانیان از روزگار بسیار کهن با این چارپا آشنا بوده‌اند و به‌پرورش آن اهمیت می‌داده‌اند و با آن هم‌زیستی داشته‌اند. اسب برای خاندان‌های

پهلوانی و جنگاوران هند و اروپایی از ارزش توتمی دیرپایی برخوردار بوده، به همین دلیل در *شاهنامه* که اثری حماسی است، پرتکرارترین نمادینۀ جانوری را به وجود آورده است (قائمی، ۱۳۸۸: ۱). با توجه به این که بخش عمده‌ای از داستان‌های *شاهنامه*، داستان‌های حماسی خاندان‌های پهلوانی و دلاوری‌های جنگجویانی است که زندگی آن‌ها با اسب قرین بوده، پرکاربردترین حیوان نمادین در *شاهنامه* اسب است (همان: ۵). اسب هم‌چنین یاور و همراه و مکمل شخصیت پهلوان است، آن چنان که او را در نبردها یاری می‌دهد و حتی با وی سخن می‌گوید. اغلب اسب‌های اساطیری *شاهنامه*، صاحب شخصیت مستقلی هستند که از نیمه پنهان ضمیر پهلوان، در وجود آن‌ها فراقنی شده است. مهم‌ترین نمونه برای شخصیت‌های مکمل فراقنی شده در چهره اسب قهرمان، رخس، مرکب و یار و همدم شخصیت اول حماسی *شاهنامه*، رستم است. بهترین نمود نقش اسب در جنگ، و هماهنگی با سوارش را در داستان سیاوش و هفت‌خان رستم می‌بینیم. در خوان‌های اول، سوم و پنجم اسب نقش بارزی دارد.

در *سمک عیار* نیز اسب در ترکیب نام افراد مشاهده می‌شود (زرسب، خردسپ‌شیو، سیاه‌اسب، میلاسب و...) اما بر پایه آن‌چه در آغاز مبحث اسب گفتیم نمی‌توان برای اسب شخصیتی قایل شد، چرا که تنها در صحنه‌های جنگ آن‌هم بعضی اسب‌ها، چهره بارزتری پیدا می‌کنند، ولی در این میان تنها گلگون، اسب فرخ‌روز است که شخصیتی نیمه مستقل دارد و فرخ‌روز همانند رستم به او مهر می‌ورزد. در میان همه اسب‌هایی که در این روایت از آن‌ها یاد می‌شود، سه گونه حایز اهمیت است: ۱- «رخس» اسب دبور دیوگیر؛ ۲- اسب عرب نژاد؛ ۳- «گلگون» اسب فرخ‌روز.

«فرخ‌روز او را ستود و در آغوشش کشید و برچشم‌های اسبش گلگون بوسه زد و حال و احوال او را پرسید» (أرجانی، ۱۳۸۸: ۸۲۱/۲). «دبور دیوگیر از بس میل به جنگ داشت، دست‌آز خوردن شراب کشید و برخاست... او اسبی به نام رخس داشت، سوار رخس شد و به طلایه آمد» (همان: ۳۸۹/۱). «شاه گفت: آرزویت چیست؟ فتاح گفت: اسبی نیست که طاقت مرا داشته باشد. شاه امر کند تا من بر پشت رخس سوار شوم و به میدان بروم» (همان: ۵۱۳/۱). «گندمک با اسب به میدان آمد. او آن روز سوار بر اسبی شده بود که بسیار قوی هیکل، کوه‌پیکر، کوه‌زاد، از نژاد عربی، همچون کشتی، بادپا مانند برق، با غرش رعد و بیابان‌پرور و بیابان‌پیما بود.» (همان: ۹۲۷/۲). «او اسبی ابلق از نژاد عربی و بسیار خوب داشت» (همان: ۸۵۴). «اسب از نژاد عربی بود با گوش کوچک و سینه شیر، پلنگ‌مش، ساق‌هایی همچون گوزن، پهلویی همچون آهو، چشم‌هایش مانند یوز-پلنگ، با جرات شیر، با زور کرگدن، گردنی همچون زرافه، ببرو، پاهای فیلی» (همان: ۱۵۱۸/۲).

۴-۴- کنش رفتاری

۴-۴-۱- رجز خوانی

رجز خوانی از آداب مسلم جنگ بوده و دو مبارز ناگزیر از پرداختن به آن قبل از نبرد بوده‌اند. در واقع رجز خوانی بخشی از تاکتیک رزمی جنگاوران برای درهم شکستن روحیه دشمن است. از دیدگاه روان شناختی، در رجز خوانی از یک سو می‌توان غرور گوینده و اطمینان او از شکست دادن حریف را مدنظر داشت و از سوی دیگر دلهره و ترس پنهانی گوینده را از شکست خوردن در ورای سخنان او دریافت و رجز خوانی را پوششی برای پنهان ماندن این ترس دانست (فلاح، ۱۳۸۵: ۲) در سمک عیار، جنگاوران وقتی وارد میدان می‌شوند، اول جولان می‌دهند و سوار بر اسب هنرنمایی می‌کنند و سپس رجز می‌خوانند (طرید یا طریت) و هم‌آورد می‌طلبند و جنگ می‌کنند (ناورد) و به این رفتار «طرید و ناورد» می‌گویند (شمیسا، ۱۳۸۷: ۸۱). شاهنامه در نگاهی فراگیر، یک داستان بزرگ و منسجم است که از پیوند هنری اسطوره، افسانه، حماسه و تاریخ پدید آمده است. یکی از عناصر مهم داستانی، گفتگو است که فردوسی در شخصیت پردازی، گسترش تعلیق داستان‌ها و در نتیجه ایجاد هیجان بیش‌تر در روند ماجراها و حوادث شاهنامه، از آن بهره برده و شاهکار خود را مشحون از گفتگوهای رسا و زیبا ساخته است (همان: ۲). در شاهنامه و سمک عیار رجز خوانی، جلوه‌ها و کارکردهایی مشابه دارد، که عبارتند از:

۱- برکشیدن پهلوانان خودی

خروشید کای مرد رزم‌آمای	هم‌آوردت آمد مشو باز جای
کشانی بخندی‌دو خیره بماند	عنان‌را گران‌کردو او را بخواند
بدو گفت خندان‌که نام تو چیست	تن بی‌سرت‌را که خواهد گریست
تهمتن چنین داد پاسخ که نام	چه پرسی کزین پس نبینی تو کام
مرا مادرم نام مرگ تو کرد	زمانه مرا پتک ترگ تو کرد
کشانی بدو گفت بی‌بارگی	به کشتن دهی سربه یکبارگی
تهمتن چنین داد پاسخ بدوی	که ای بیهده مرد پرخاشجوی
پیاده ندیدی که جنگ آورد	سر سرکشان زیر سنگ آورد

به شهرتو شیر و نهنگ و پلنگ سوار اندر آیند هر سه به جنگ

(فردوسی، ۱۳۷۳: ۱۹۵/۴، ب، ۱۲۸۴، ۱۲۷۵)

«جای تأسف خواهد بود اگر جنگجوی بر باد رود به خصوص که خورچاهی سواره است و جنگجوی پیاده... جنگجوی با خود گفت: با حيله نمی توان او را از پای درآورد که مردی کامل است. همچنین او سوار است و من پیاده. خورچاهی به وی گفت: پیاده آمدی تا سبت هم همراه خودت نمیرد، جنگجوی گفت: پیاده‌ای چون مرا صد سوار چون تو در نمی یابند... آنگاه شمشیرش را کشید و به جنگجوی حمله کرد و شمشیرش را پایین آورد تا به او بزند که جنگجوی سرش را زدید... و خودش را زیر شکم اسبش انداخت و کارد بر شکم اسب خورچاهی زد و شکمش را درید... جنگجوی حمله‌ای کرد و کارد را چنان برسینه وی زد که از پشتش درآمد» (أرجانی، ۱۳۸۸: ۵۳۱/۱).

۲- تحقیر هم آورد

«دبوردیوگیر رجز می خواند و گفت: هر کس پیمانۀ عمرش پر شده و بخت از او برگشته و اجل در کمین او نشسته به میدان بیاید تا بفهمد مردان چگونه هستند... هر مزکیل به میدان تاخت و گفت: این همه فریاد غوغا و خود را ستایش کردن و متکبر شدن به قد دراز خود چیست؟ شتر هم بلند قد است، اما ناتوان بیاور ببینم از مردانگی چه داری؟» (همان: ۳۹۲/۱).

در شاهنامه شواهد تحقیر نرم تر و هموارتر از نمونه‌های مشابه سمک عیار است؛ برای مثال آن زمان که تزاو داماد افراسیاب با گیو رویارو می شود، دو پهلوان رجز می خوانند و نام و نسب خویش را می گویند و گیو به نشانه تحقیر به تزاو می گوید:

بدو گفت گیو این که گفتی مگوی که تیره شود زین سخن آبروی

(فردوسی، ۱۳۷۳: ۷۶، ب، ۱۰۶۶)

۳- تهدید دشمن

«نیکو با اسب به میدان تاخت و نزد کوهیار آمد و بانگ بر او زد و گفت: ای کوهیار به مردانگی خود بسیار مغرور شده‌ای! می پنداری که در جهان مرد نمانده است؟ این چه کاری است که شما پیش گرفته‌اید؟ مشت خود را بر درفش می زنید و با ازدها پنجه می افکنی و بر پادشاه خود عصیان می کنی» (أرجانی، ۱۳۸۸:

۳۲۵/۱). در شاهنامه نیز توس برای این که روحیه حریف خود هومان را بشکند و تهدیدی نیز کرده باشد، به کشتن ارژنگ دلاور تورانی مفاخره می‌کند:

به هومان چنین گفت ای شوربخت	ز پالیز بین کین نیامد درخت
نمودم به ارژنگ یک دست‌برد	که بود از شما نام‌بردار و گرد
تو اکنون همانا به کین آمدی	که با خشت بر پشت زین آمدی
به جان و سر شاه ایران سپاه	که بی‌جوشن و گرز و رومی کلاه
به جنگ تو آیم به سان پلنگ	که از کوه یابد به نخچیر چنگ

(فردوسی، ۱۳۷۳: ۱۲۷/۴، ۱۲۲، ۱۹۲، ۱۸۸)

نتیجه و استنتاج نهایی

۱- درک محتوا و مفهوم حماسی سمک عیار تا حد زیادی در گرو شناخت بن‌مایه جنگ است. محور جنگ نیز خود مجموعه و شبکه درهم‌تنیده‌ای از عوامل سازه‌ای و زیربنایی است که به دلیل حجم گسترده و پراکندگی این عناصر در جای‌جای اثر مورد بررسی، نیازمند بازشناسی است. پژوهش انجام‌یافته تا حد ممکن، بسیاری از این سازه‌ها و پیوستگی و اتصال هر یک از مضمون‌ها و بن‌مایه‌های ساختار انسانی، آیینی، عینی و رفتاری را که در پروردن و شکل دادن محور جنگ نقش عمده‌ای دارند، نمایاند. از آن‌جا که در جریان پژوهشی ادب فارسی تاکنون توجهی به جایگاه و ارزش حماسی موجود در سمک عیار نشده است، این جستار را می‌توان تمهید و مقدمه‌ای برای معرفی چهره حماسی این اثر و پیروی آن از میراث ادب حماسی به‌جا مانده از شاهنامه دانست. از دیگر دستاوردهای پژوهش حاضر، آشکار ساختن شباهت ساختاری سمک عیار در زمینه عناصر سازه‌ای جنگ و اثرپذیری روشن این اثر از شاهنامه است که تنوع و بسامد زیاد تلمیحات شاهنامه‌ای از یک سو و توجه دقیق راوی و کاتب این اثر به نمونه‌های کم‌کاربرد و نایاب اشارات داستانی شاهنامه؛ گواهی بر این مدعاست، البته به این مسئله نیز بایستی توجه داشت که راوی سمک عیار به‌خوبی و آگاهانه از سرمایه حماسی اساطیری موجود در زبان فارسی در چهار بخش ساختاری جنگ بهره برده و آن را در جای‌جای اثر خود به‌کار گرفته است. شاهنامه، از آثار جاویدانی است که افزون بر جایگاه والای آن در عرصه حماسی - اسطوره‌ای، بستر و زمینه تأثیر آن بر ادبیات منظوم و مشور نیز در خورتوجه است. پهناوری درون‌مایه‌های حماسی - اسطوره‌ای و موضوعات در پیوند با آن

مانند کنش‌های رفتاری، عناصر آیینی و مفاهیم باور شناختی و جامعه‌شناختی در حماسه ملی ایران، به گونه‌ای است که بر بسیاری از آثار پسین تأثیرگذار بوده است؛ این تأثیر بر آثار منظوم آشکار و بدیهی به نظر می‌رسد و پژوهش‌هایی پیرامون آن صورت گرفته است، اما در حوزه آثار حماسی پهلوانی مشور، پژوهشگران، کمتر آن را برتابیده‌اند. این تأثیر در زمینه عناصر انسانی و آیینی و مفاهیم عینی و رفتاری پیداست. جنگاوری و پهلوانی، جادوگری، رجزخوانی، سوگند و پیمان، آینده‌نگری و مفاهیم عینی و ملموس دیگری مانند رزم‌افزارها از این شمار است که همه در سایه میراث حماسی و منشور ساختاری شاهنامه شکل گرفته و عینیت یافته‌اند.

۲- شناختگی جایگاه و ارزش حقیقی هر اثری، نخست در گرو نمایاندن و آشکار ساختن بن‌مایه‌های موجود در آن است، گزاره‌هایی که، گذشته از بسامد بالا، برانگیختگی و انگیزندگی خواننده را نیز به دنبال دارند و جریان ادبی داستان‌های حماسی - پهلوانی مشور فارسی نیز، گذشته از ناشناختگی شان به سبب عدم پژوهش در این زمینه، حجمی بالا و ساختاری از گونه روایت در روایت دارند که خود، عاملی در جهت ناپیدایی و گنگ ماندن بن‌مایه‌هایی است که در سراسر بخش‌های این آثار پراکنده‌اند. گزارش انجام یافته، تصویری است کوتاه از گزاره‌های فراوان موجود در **سمک عیار** که تنها محتوا را پیش چشم داشته است. داشتن طرح و الگوی جامع برای تقسیم‌بندی بن‌مایه‌ها، مهم‌ترین اصلی است، که تاکنون هیچ پژوهشی به سبب فراخی بستر این گونه آثار، بدان اشاره‌ای نداشته است. تا آنجا که نگارندگان جسته‌اند، حتی با همه پژوهش‌ها، توصیف‌ها و توجهات پر دامنه و فراوانی که در **شاهنامه فردوسی** انجام شده است نیز، هیچ طرح و الگویی برای بن‌مایه‌های حماسی، غنایی و... این نامه ارجمند، ارایه نشده است، داشتن الگویی جامع برای هر اثر، به گونه‌ای که همه نقش‌مایه‌های موجود در آن را نشان دهد، ضرورتی است بسیار حیاتی، چرا؟ به این دلیل که کلیت و چارچوب محتوایی، ساختاری و شکل شناختی هر اثری ابتدا با ارایه تصویری جامع از آن، زمینه‌ساز آشکار شدن چهره ادبی‌اش خواهد شد و به‌یقین با در نظر داشتن چنین معیاری، بهتر می‌توان در طبقه‌بندی و تعیین نوع ادبی آثار تلاش کرد؛ فقر پژوهشی در همین زمینه، سبب گشته است، داستان‌های حماسی پهلوانی مشور فارسی، تاکنون از سوی محققان با عنوان‌های گوناگون و مختلفی معرفی گردند و تورقی کوتاه در کتاب‌هایی که در زمینه تاریخ ادبیات فارسی و جریان‌شناسی نثر نوشته شده است، خود گواه و شاهدی آشکار بر این مدعا خواهد بود. **سمک عیار** نخستین اثر از جریان ادبی داستان‌های حماسی پهلوانی مشور است و در این تحقیق بدون هیچ این‌همانی و تشبیهی، عناصر انسانی، آیینی، عینی و رفتاری جنگ در

این اثر را با نمونه‌های حماسی شاهنامه سنجیدیم، تا نشان دهیم که این اثر محتوا و بن‌مایه‌هایی خام و تقلیدی راه از شاهنامه وام گرفته و هرچند به لحاظ سبک حماسی و بلاغت تصویر، این نمونه‌ها هرگز فخامت و جزالت شاهنامه را ندارد، ولی ارتباط ساختاری بسیار نزدیکی با این اثر برقرار کرده است، که صبغه ایرانی، تلمیحات چهارگانه شاهنامه‌ای و گزاره‌های حماسی موجود در آن، تا آنجا که نگارندگان جستجوگر در حوزه داستان‌های حماسی متور هرگز مثل و مانندی ندارد.

۳- از دستاوردهای جالب توجهی که نگارندگان در پی بازخوانی آثار حماسی - پهلوانی متور بدن دست یافته‌اند اشارات و گاه تلمیحات بسیار نایاب و تازه‌ای است که کمتر، در بستر آثار منظوم نمود یافته است و از آن گذشته گوناگونی و تنوع آن‌ها نیز پیش چشم، رخ می‌نمایاند؛ به گونه‌ای که می‌توان، منشوری از کاربردهای متنوع این نوع تلمیحات به دست داد، که البته انجام آن فرصتی دیگر را برمی‌تابد و نیز پیشنهادی پژوهشی برای محققان علاقه‌مند این حوزه می‌باشد.

یادداشت‌ها

- ۱- غلامحسین یوسفی نیز این فرض را مطرح کرده است که روایت سمک عیار، در یک زمان خاص به سبب شهرتی که پیدا کرده بود از نثر به نظم درآمد (۱۳۵۵: ۱/ ۲۲۱).
- ۲- «افسانه پهلوانی: داستان‌هایی که سراسر نبرد اغراق‌آمیز پهلوانان و قهرمانان واقعی و تاریخی یا خیالی را به تصویر می‌کشند. این نوع افسانه‌ها میان اسطوره و واقعیت معلق‌اند؛ مثل شاهنامه، سمک عیار، اسکندرنامه، ابومسلم-نامه، امیرارسلان، حسین‌کرد شبستری، حمزنامه و حمله حیدری.» (ذوالفقاری، ۱۳۸۸: ۳۷).

کتابنامه

- أرجانی، فرامرز ابن خداداد. (۱۳۶۶). سمک عیار. تصحیح پرویز ناتل خانلری. ۵ جلد. چاپ سوم. تهران: آگاه.
- _____ (۱۳۸۸). سمک عیار. با مقدمه محمد روشن. ۲ جلد. چاپ چهارم. تهران: صدای معاصر.
- جیحونی، مصطفی. (۱۳۷۲). «گوسان یا مهربان». فصلنامه کتاب پائر. شماره ۱۱-۱۲. صص ۱۹-۴۱.
- حسام‌پور، سعید. (۱۳۸۷). «تحلیل گونه پیمان و سوگند در شاهنامه». پژوهشنامه ادب غنایی. سال ۶. شماره ۱. صص ۳۷-۶۶.
- حسن‌آبادی، محمود. (۱۳۸۶). «سمک عیار. اسطوره یا حماسه». مجله ادبیات و علوم انسانی مشهد. سال ۴۰. شماره ۱۵۸. صص ۳۸-۵۶.
- ذکاء، یحیی. (۱۳۶۶). شعر و موسیقی در ایران. چاپ اول. تهران: هیرمند.

ذوالفقاری، حسن. (۱۳۸۹). «ساختارشناسی بن‌مایه‌های حمزه‌نامه»؛ فصل‌نامه نقد ادبی. سال ۳. شماره ۱۱-۱۲. صص ۲۰۵-۲۳۲.

_____ (۱۳۸۸). «طبقه‌بندی قصه‌داستان‌های سستی فارسی (نقد و بررسی). شکل‌شناسی و گونه‌شناسی داستان‌های فارسی»؛ دانشکده ادبیات و علوم انسانی دانشگاه فردوسی مشهد، مجله جستارهای ادبی. سال ۴۲. شماره ۳. صص ۲۳-۴۵.

رستگارفسائی، منصور. (۱۳۸۰). انواع نثر فارسی. چاپ اول. تهران: سمت.

ریپکا، یان و دیگران. (۱۳۷۰). تاریخ ادبیات ایران. ترجمه کریم کشاورز. چاپ اول. تهران: گوتنبرگ.

سان، هواردو دورتی. (۱۳۷۹). زندگی با رنگ. ترجمه نغمه صفاریان. چاپ اول. تهران: اساطیر.

سرامی، قدمعلی. (۱۳۸۳). از رنگ گل تا رنج خار. چاپ چهارم. تهران: علمی و فرهنگی.

شفیعی کدکنی، محمدرضا. (۱۳۸۶). صورخیال در شعر فارسی. چاپ یازدهم. تهران: آگاه.

صفا، ذبیح‌الله. (۱۳۶۶). تاریخ ادبیات در ایران. جلد ۵. چاپ هشتم. تهران: فردوس.

_____ (۱۳۸۴). حماسه‌سرایی در ایران. چاپ هفتم. تهران: امیرکبیر.

_____ (۱۳۸۱). «اشاره‌ای کوتاه به داستان‌گزازی و داستان‌گزاران تا دوران صفوی». مجله ایران‌شناسی. سال ۱.

شماره ۳. صص ۶۳-۷۱.

_____ (۱۳۶۶). گنجینه سخن. ۷ جلد. چاپ هفتم. تهران: دانشگاه تهران.

فردوسی، ابوالقاسم. (۱۳۷۳). شاهنامه. به کوشش سعید حمیدیان (چاپ مسکو). ۴ جلد. تهران: قطره.

فرشیدورد، خسرو. (۱۳۶۳). درباره ادبیات و نقد ادبی. دو جلد. چاپ اول. تهران: امیرکبیر.

فلاح، غلامعلی. (۱۳۸۵). «جز خوانی در شاهنامه». مجله دانشکده ادبیات و علوم انسانی دانشگاه تربیت معلم تهران. سال

۱۴. شماره ۵۴-۵۵. صص ۱۰۸-۱۳۰.

فلمار، کلاوس برنر. (۱۳۷۶). رنگ‌ها و طبیعت شغابنخس آن‌ها. ترجمه شهناز آذرنیوش. تهران: ققنوس.

قائمی، فرزاد. (۱۳۸۸). «اسب، پرتکرارترین نمادگونه جانوری در شاهنامه و نقش آن در تکامل کهن‌الگوی قهرمان».

فصلنامه زبان و ادب فارسی. سال ۲. شماره ۱۳ (۴۲). صص ۹-۲۶.

قبادی، حسینعلی. (۱۳۸۶). «تأثیر شاهنامه فردوسی بر ادبیات عیاری». نشریه دانشکده ادبیات و علوم انسانی دانشگاه تبریز.

سال ۵۰. شماره ۲۰۱. صص ۶۳-۹۶.

کزازی، میرجلال‌الدین. (۱۳۸۵). نامه باستان (دوره ۹ جلدی). چاپ پنجم. تهران: سمت.

محبوب، محمدجعفر. (۱۳۸۲). ادبیات عامیانه ایران (مجموعه مقالات درباره افسانه‌ها و آداب و رسوم مردم ایران). به-

کوشش حسن ذوالفقاری. چاپ اول. تهران: چشمه.

مقدادی، بهرام. (۱۳۷۸). *فرهنگ اصطلاحات نقد ادبی*. چاپ اول. تهران: فکر روز.
 یحیی پور، مرضیه. (۱۳۸۶). «بررسی تطبیقی زنان در شاهنامه فردوسی و جنگ و صلح تولستوی». *پژوهشنامه علوم-انسانی*. سال ۸، شماره ۵۳، صص ۴۴۳-۴۶۲.
 یوسفی، غلامحسین. (۱۳۵۵). «در آرزوی جوانمردی». *دیپاری با اهل قلم*. ج. ۲، چاپ اول. مشهد: دانشگاه فردوسی.

Hanaway, William. (۱۹۷۰). *Persian Popular Romances before the Safavied period*.

Full text & Theses: [database on-line]. Available diss. Columbia University.
[http://www. Proquest. Com](http://www.Proquest.Com) (publication number AAT۷۳۳۴۲۳; Accessed March ۱, ۲۰۰۹).

